

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
	I <i>Informácie</i>	
	Komisia	
2005/C 300/01	Výmenný kurz eura	1
2005/C 300/02	Informačný postup — Technické pravidlá ⁽¹⁾	2
2005/C 300/03	Oznámenie o začatí čiastočného predbežného preskúmania antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku	8
2005/C 300/04	Daň z pridanej hodnoty (DPH) (Oslobodenie investičného zlata) — Zoznam zlatých mincí, ktoré vyhovujú kritériám ustanoveným v článku 26b časti a bode (ii) smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 zmenenej a doplnenej smernicou rady 98/80/ES z 12. októbra 1998 (osobitný systém pre investičné zlato)	10
2005/C 300/05	Prezentácia s poznámkami týkajúca sa regulovaných trhov a vnútroštátnych predpisov, ktorými sa vykonávajú príslušné požiadavky SIS (93/22/EHS)	23
2005/C 300/06	Oznámenie komisie k implementácii smernice Rady č. 94/9/ES o aproximácii právnych predpisov členských štátov o Potenciálne výbušné atmosféry — 2004 ⁽¹⁾	29
2005/C 300/07	Verejná prezentácia predbežných zistení o prieskume v sektore energetiky ⁽¹⁾	35
2005/C 300/08	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Prípád č. COMP/M.4037 — Gerdau/Grupo Santander/Bogey/Sidenor) — Prípád vhodný na zjednodušený postup ⁽¹⁾	36
2005/C 300/09	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Prípád č. COMP/M.4042 — Toepfer/InVivo/Soulès) ⁽¹⁾	37
2005/C 300/10	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípád č. COMP/M.3885 — Apax/Barclays/Tchenguiz/Somerfield/JV) ⁽¹⁾	38
2005/C 300/11	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípád č. COMP/M.3925 — UPS/LYNX) ⁽¹⁾	38

II Úvodné akty

.....

III Oznámenia

Komisia

2005/C 300/12

Výzva na podávanie návrhov na nepriame akcie RTD v rámci špecifického programu pre výskum, technologický vývoj a demonštráciu: „Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru“ — Veda a spoločnosť – Približovanie výskumu k spoločnosti; Propagácia vedy a vedeckej kultúry — Identifikátor výzvy: FP6-2005-Science-and-society-19 39



I

(Informácie)

KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

29. novembra 2005

(2005/C 300/01)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,1793	SIT	Slovinský toliar	239,50
JPY	Japonský jen	140,57	SKK	Slovenská koruna	37,868
DKK	Dánska koruna	7,4551	TRY	Turecká líra	1,6004
GBP	Britská libra	0,68430	AUD	Austrálsky dolár	1,5933
SEK	Švédka koruna	9,5020	CAD	Kanadský dolár	1,3787
CHF	Švajčiarsky frank	1,5476	HKD	Hongkongský dolár	9,1441
ISK	Islandská koruna	74,77	NZD	Novozélandský dolár	1,6790
NOK	Nórska koruna	7,9490	SGD	Singapurský dolár	1,9936
BGN	Bulharský lev	1,9555	KRW	Juhokórejský won	1 222,23
CYP	Cyperská libra	0,5735	ZAR	Juhoafrický rand	7,6361
CZK	Česká koruna	28,990	CNY	Čínsky juan	9,5283
EEK	Estónska koruna	15,6466	HRK	Chorvátska kuna	7,3990
HUF	Maďarský forint	251,46	IDR	Indonézska rupia	11 840,17
LTL	Litovský litas	3,4528	MYR	Malajzijský ringgit	4,458
LVL	Lotyšský lats	0,6961	PHP	Filipínske peso	63,614
MTL	Maltská líra	0,4293	RUB	Ruský rubel	33,9010
PLN	Poľský zlotý	3,9038	THB	Thajský baht	48,589
RON	Rumunský lei	3,6476			

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Informačný postup — Technické pravidlá

(2005/C 300/02)

(Text s významom pre EHP)

Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 98/34/ES z 22. júna 1998, ktorá stanovuje postup pre poskytovanie informácií v oblasti technických noriem a predpisov a pravidiel pre služby informačnej spoločnosti. (Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37; Ú. v. ES L 217, 5.8.1998, s. 18).

Oznámenia o navrhovaných národných technických pravidlách, ktoré obdržala Komisia

Odkaz ⁽¹⁾	Názov	Koniec trojmesačnej lehoty na pripomienky ⁽²⁾
2005/0600/FIN	Nariadenie Ministerstva dopravy a informatiky o zmene nariadenia o konštrukcii a vybavení automobilov a prípojných vozov	6. 2. 2006
2005/0601/E	Návrh vyhlášky, ktorou sa upravujú námorné rádiové spojenia v španielskych dopravných plavidlách	6. 2. 2006
2005/0602/E	Ministerské nariadenie, ktorým sa upravuje metrologická kontrola stavu systémov pre počítanie a kontrolu počtu osôb v priestoroch pre verejnosť	6. 2. 2006
2005/0603/I	Schéma ministerského výnosu, ktorý prináša: „Podmienky a spôsoby uznania vhodnosti pre subjekty, ktoré spĺňajú vhodné požiadavky na realizáciu úvodných, periodických a príležitostných kontrol aparátúr podľa prílohy X hlava III predpisu o uvedení a implementovaní Cestného zákonníka“	6. 2. 2006
2005/0604/UK	TR 2517 A – Technické podmienky prevádzky elektromechanických značiek s meniteľnými nápismi	6. 2. 2006
2005/0605/HU	Súborné nariadenie ministra pôdohospodárstva a rozvoja vidieka, ministra zdravotníctva a ministra hospodárstva a dopravy/2006. (.....) FVM-EÜM-GKM (MPRV, MZ-MhaD) 65/2004 o novelizácii súborného nariadenia FVM-ESZCSM-GKM (MP, MZSVaR-MhaD) (IV. 27.), o pravidlách plnenia a distribúcie prírodných minerálnych vôd, pramenitej vody, pitnej vody, pitnej vody obohatenej o minerálne látky a ochutenej vody	8. 2. 2006
2005/0606/UK	TR 2522A – Monitorovanie na diaľku a ovládanie zariadenia na riadenie dopravy prostredníctvom telekomunikačnej siete	8. 2. 2006
2005/0608/LV	Vyhláška o prestavbe traktorovej techniky a jej príviesov	8. 2. 2006
2005/0609/B	Návrh kráľovskej vyhlášky, ktorá určuje opatrenia v oblasti ochrany pred požiarmi a explóziami, ktoré musia spĺňať uzavreté parkoviská pri parkovaní vozidiel na L.P.G.	8. 2. 2006
2005/0610/A	Hornorakúsky zákon o genetickej prevencii 2006 – Oö. Gt-VG 2006	8. 2. 2006
2005/0611/S	Nariadenie o zmene nariadenia (1999:58) o zákaze niektorého zdraviu nebezpečného tovaru	8. 2. 2006
2005/0612/F	Vyhláška, ktorou sa schvaľuje postup výpočtu Th-C-E, vrátane prílohy, kde sa tento postup výpočtu špecifikuje	9. 2. 2006
2005/0613/F	Výnos týkajúci sa tepelných vlastností a energetickej výkonnosti stavieb	9. 2. 2006
2005/0614/F	Vyhláška týkajúca sa tepelných vlastností nových budov a nových častí budov, vrátane príloh	9. 2. 2006

Odkaz ⁽¹⁾	Názov	Koniec trojmesačnej lehoty na pripomienky ⁽²⁾
2005/0615/D	Vzorová smernica o požiaro-technických požiadavkách na vetracie zariadenia (Vzorová smernica o vetracích zariadeniach M-LüAR), stav z 29. septembra 2005	9. 2. 2006
2005/0616/D	Vzorová smernica o požiaro-technických požiadavkách na systémové podlahy – znenie zo septembra 2005	9. 2. 2006
2005/0617/UK	TR 2516 A – Výkonová špecifikácia pre značky s diskontinuálnymi variabilnými oznámeniami	9. 2. 2006
2005/0618/UK	TR 2520 A – Zariadenie s jednosmernou logikou	10. 2. 2006
2005/0619/CZ	Návrh vyhlášky, ktorou sa stanovujú požiadavky na doplnky stravy a na obohatovanie potravín potravinovými doplnkami	10. 2. 2006

⁽¹⁾ Rok – registračné číslo – členský štát pôvodu.

⁽²⁾ Obdobie, počas ktorého návrh nesmie byť prijatý.

⁽³⁾ Žiadna lehota na pripomienky, keďže Komisia uznala dôvody oznamujúceho členského štátu na naliehavé prijatie.

⁽⁴⁾ Žiadna lehota na pripomienky, keďže opatrenie sa týka technickej špecifikácie alebo iných požiadaviek či pravidiel pre služby, ktoré súvisia s fiškálnymi alebo finančnými opatreniami v súlade s treťou zarážkou druhého odseku čl. 1 ods. 11 smernice 98/34/ES.

⁽⁵⁾ Informačný postup je uzavretý.

Komisia upozorňuje na rozsudok vynesený 30. apríla 1996 v prípade „CIA Security“ (C-194/94 – ECR I, s. 2201), v ktorom Súdny dvor rozhodol, že články 8 a 9 smernice 98/34/ES (pôvodne 83/189/EHS) sa majú interpretovať v tom zmysle, že jednotlivci sa na ne môžu odvolávať pred národnými súdmi a tie musia upustiť od uplatňovania národných technických predpisov, ktoré neboli oznámené v súlade s touto smernicou.

Tento rozsudok potvrdzuje oznámenie Komisie z 1. októbra 1986 (Ú. v. ES C 245, 1.10.1986, s. 4).

Rovnako nedodržanie oznamovacej povinnosti spôsobí, že príslušné technické predpisy budú neaplikovateľné, a teda nevynútiteľné voči jednotlivcom.

Ďalšie informácie ohľadom oznamovacieho postupu môžete získať na adresách:

Európska komisia
 DG Enterprise and Industry, Unit C3
 BE-1049 Brusel,
 e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

alebo na webovej stránke: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>.

V prípade, že potrebujete ďalšie informácie ohľadom oznamov, kontaktujte príslušné národné inštitúcie, zoznam ktorých uvádzame nižšie:

Zoznam národných inštitúcií, zodpovedých za vykonávanie smernice 98/34/ES

BELGICKO

BELNotif
Qualité et Sécurité
 SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
 NG III – 4ème étage
 boulevard du Roi Albert II / 16
 BE-1000 Bruxelles

Pani Pascaline Descamps
 Tel.: (32) 2 206 46 89
 Fax: (32) 2 206 57 46
 E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
 paolo.caruso@mineco.fgov.be

Spoločný e-mail: belnotif@mineco.fgov.be
 Webová stránka: <http://www.mineco.fgov.be>

ČESKÁ REPUBLIKA

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
 Gorazdova 24
 P.O. BOX 49
 CZ-128 01 Praha 2

Mr Miroslav Chloupek
 Director of International Relations Department
 Tel.: (420) 224 907 123
 Fax: (420) 224 914 990

E-mail: chloupek@unmz.cz
 Spoločný e-mail: eu9834@unmz.cz

Webová stránka: <http://www.unmz.cz>

DÁNSKO

Erhvervs- og Boligstyrelsen
 Dahlerups Pakhus
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 Copenhagen Ø (alebo DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (direct)
 Fax: (45) 35 46 62 03
 E-mail: Pani Birgitte Spühler Hansen - bsh@ebst.dk

Spoločná schránka pre oznamy - noti@ebst.dk
 Webová stránka: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

NEMECKO

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Referat XA2
 Scharnhorststr. 34 - 37
 DE-10115 Berlin

Pani Christina Jäckel
 Tel.: (49) 30 2014 6353
 Fax: (49) 30 2014 5379
 E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Webová stránka: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTÓNSKO

Ministry of Economic Affairs and Communications
 Harju str. 11
 EE-15072 Tallinn

Pán Karl Stern
 Tel.: (372) 6 256 405
 Fax: (372) 6 313 660
 E-mail: karl.stern@mkm.ee

Spoločný e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

GRÉCKO

Ministry of Development
 General Secretariat of Industry
 Mesogeion 119
 GR-101 92 ATHENS
 Tel.: (30) 210 696 98 63
 Fax: (30) 210 696 91 06

ELOT
 Acharnon 313
 GR-111 45 ATHENS
 Tel.: (30) 210 212 03 01
 Fax: (30) 210 228 62 19
 Spoločný e-mail: 83189in@elot.gr

Webová stránka: <http://www.elot.gr>

ŠPANIELSKO

Ministerio de Asuntos Exteriores
 Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
 Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
 Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
 ES-28006 MADRID

Pán Angel Silván Torregrosa
 Tel.: (34) 91 379 83 32

Pani Esther Pérez Peláez
 Technický poradca
 E-mail: esther.perez@ue.mae.es
 Tel.: (34) 91 379 84 64
 Fax: (34) 91 379 84 01
 Spoločný e-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANCÚZSKO

Délégation interministérielle aux normes
 Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
 Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
 Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)

DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 FR-75572 Paris Cedex 12

Pani Suzanne Piau
 Tel.: (33) 1 53 44 97 04
 Fax: (33) 1 53 44 98 88
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Pani Françoise Ouvrard
 Tel.: (33) 1 53 44 97 05
 Fax: (33) 1 53 44 98 88
 E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

ÍRSKO

NSAI
Glasnevin
IE-Dublin 9
Pán Tony Losty
Tel.: (353) 1 807 38 80
Fax: (353) 1 807 38 38
E-mail: tony.losty@nsai.ie
Webová stránka: <http://www.nsai.ie>

TALIANSKO

Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 - Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
IT-00187 Roma

Pán Vincenzo Correggia
Tel.: (39) 06 47 05 22 05
Fax: (39) 06 47 88 78 05
E-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it

Pán Enrico Castiglioni
Tel.: (39) 06 47 05 26 69
Fax: (39) 06 47 88 77 48
E-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it

Spoločný e-mail: ucn98.34.italia@attivitaproduttive.gov.it
Webová stránka: <http://www.minindustria.it>

CYPRUS

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia

Tel.: (357) 22 409313 or (357) 22 375053
Fax: (357) 22 754103

Pán Antonis Ioannou
Tel.: (357) 22 409409
Fax: (357) 22 754103
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Pani Thea Andreou
Tel.: (357) 22 409 404
Fax: (357) 22 754 103
E-mail: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Spoločný e-mail: dir9834@cys.mcit.gov.cy
Webová stránka: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LOTYŠSKO

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brivibas Street
LV-1519 Riga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification
Division
Tel.: (371) 7013230
Fax: (371) 7280882

Zanda Liekna
Solvit Coordination Centre
Tel.: (371) 7013236
Fax: (371) 7280882
E-mail: zanda.liekna@em.gov.lv
Spoločný e-mail: notification@em.gov.lv

LITVA

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Pani Daiva Lesickiene
Tel.: (370) 5 2709347
Fax: (370) 5 2709367

E-mail: dir9834@lsd.lt

Webová stránka: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURSKO

SEE - Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10

LU-2010 Luxembourg
Pán J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Fax: (352) 22 25 24

E-mail: see.direction@eg.etat.lu
Webová stránka: <http://www.see.lu>

MAĎARSKO

Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapešť
Honvéd u. 13-15.
HU-1055

Pán Zsolt Fazekas
E-mail: fazekasz@gkm.hu
Tel.: (36) 1 374 2873
Fax: (36) 1 473 1622
E-mail: notification@gkm.hu

Webová stránka: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Tel.: (356) 2124 2420
Fax: (356) 2124 2406

Pani Lorna Cachia
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

Spoločný e-mail: notification@msa.org.mt

Webová stránka: <http://www.msa.org.mt>

HOLANDSKO

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen

Pán Ebel van der Heide
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

Pani Hennie Boekema
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

Pani Tineke Elzer
Tel.: (31) 50 5 23 21 33
Fax: (31) 50 5 23 21 59

Spoločný e-mail:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

RAKÚSKO

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
AT-1010 Wien

Pani Brigitte Wikgolm
Tel.: (43) 1 711 00 58 96
Fax: (43) 1 715 96 51 or (43) 1 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Webová stránka: <http://www.bmwa.gv.at>

POLSKO

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Pani Barbara Nieciak
Tel.: (48) 22 693 54 07
Fax: (48) 22 693 40 28
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Pani Agata Gaĝor
Tel.: (48) 22 693 56 90

Spoločný e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGALSKO

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
PT-2829-513 Caparica

Pani Cândida Pires
Tel.: (351) 21 294 82 36 or 81 00
Fax: (351) 21 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

Spoločný e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Webová stránka: <http://www.ipq.pt>

SLOVINSKO

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SI-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041
Fax: (386) 1 478 3098
E-mail: contact@sist.si

Pani Vesna Stražišar

SLOVENSKO

Pani Kvetoslava Steinlová
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic (Riaditeľka Odboru európskej integrácie, Úrad pre
normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky)
Štefanovičova 3
SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 2 5249 3521
Fax: (421) 2 5249 1050
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FÍNSKO

Kauppa- ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Adresa pre návštevy:
Aleksanterinkatu 4
FI-00170 Helsinki
a
Ratakatu 3
FI-00120 Helsinki

Poštová adresa:
PO Box 32
FI-00023 Government

Pán Tuomas Mikkola
Tel.: (358) 9 5786 32 65
Fax: (358) 9 1606 46 22
E-mail: tuomas.mikkola@ktm.fi

Pani Katri Amper

Spoločný e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Webová stránka: <http://www.ktm.fi>

ŠVÉDSKO

Kommerskollegium
Box 6803
Drottninggatan 89
SE-113 86 Stockholm
Pani Kerstin Carlsson

Tel.: (46) 86 90 48 82 or (46) 86 90 48 00
Fax: (46) 8 690 48 40 or (46) 83 06 759
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se
Spoločný e-mail: 9834@kommers.se

Webová stránka: <http://www.kommers.se>

SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2*
151 Buckingham Palace Road
UK-London SW1 W 9SS

Pán Philip Plumb
Tel.: (44) 2072151488
Fax: (44) 2072151529
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Spoločný e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk

Webová stránka: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA - ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
BE-1040 Bruxelles

Pani Adinda Batsleer
Tel.: (32) 2 286 18 61
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: aba@eftasurv.int

Pani Tuija Ristiluoma
Tel.: (32) 2 286 18 71
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: tri@eftasurv.int

Spoločný e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Webová stránka: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat*
Rue Joseph II 12-16
BE-100 Bruxelles

Pani Kathleen Byrne
Tel.: (32-2) 286 17 49
Fax: (32-2) 286 17 42
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

Spoločný e-mail: DRAFTTECHREGFTA@efta.int

Webová stránka: <http://www.efta.int>

TURECKO

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*
Inönü Bulvarı n° 36
TR-06510
Emek - Ankara

Pán Mehmet Comert
Tel.: (90) 312 212 58 98
Fax: (90) 312 212 87 68
E-mail: comertm@dtm.gov.tr
Webová stránka: <http://www.dtm.gov.tr>

Oznámenie o začatí čiastočného predbežného preskúmania antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku

(2005/C 300/03)

Komisii bola doručená žiadosť o čiastočné predbežné preskúmanie podľa článku 11 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (ďalej len „základné nariadenie“)⁽¹⁾, naposledy zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 461/2004⁽²⁾.

1. Žiadosť o preskúmanie

Žiadosť predložila verejná akciová spoločnosť „Mineral and Chemical Company EuroChem“ (ďalej len „žiadateľ“), vyvážajúci výrobca z Ruska.

2. Výrobok

Výrobkom, ktorý je predmetom preskúmania, sú tuhé hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho vyšším ako 80 % hmotnosti s pôvodom v Rusku (ďalej len „príslušný výrobok“), zvyčajne zaradené do kódov KN 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 a ex 3105 90 91. Tieto kódy KN sa uvádzajú iba pre informáciu.

3. Existujúce opatrenia

Opatrením platným v súčasnosti je konečné antidumpingové clo uložené nariadením Rady (ES) č. 658/2002⁽³⁾, naposledy zmeneným a doplneným nariadením Rady (ES) č. 945/2005⁽⁴⁾, na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku.

4. Dôvody na preskúmanie

Žiadosť podľa článku 11 ods. 3 je založená na tých *prima facie* dôkazoch poskytnutých žiadateľom, že okolnosti, na základe ktorých boli stanovené opatrenia, sa zmenili, a že tieto zmeny majú trvalý charakter.

Žiadateľ tvrdí, a zároveň predkladá *prima facie* dôkazy, ktoré naznačujú, že porovnanie medzi jeho vlastnými nákladmi a vývoznými cenami by viedlo k zníženiu dumpingu výrazne pod úroveň súčasných opatrení. Z tohto dôvodu pokračovanie v existujúcich opatreniach na existujúcej úrovni, ktoré boli založené na predtým stanovenom rozpätí ujmy, už nie je potrebné na vyrovnanie dumpingu.

5. Postup stanovenia dumpingu

Keďže Komisia po porade s poradným výborom stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia čiastočného predbežného preskúmania, začína týmto v súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia preskúmanie, ktorého rozsah pôsobnosti sa obmedzuje na preskúmanie dumpingu pokiaľ sa týka žiadateľa.

a) Dotazníky

Komisia v záujme získania informácií, ktoré považuje za potrebné na prešetrovanie, rozošle dotazníky žiadateľovi a orgánom vyvážajúcej príslušnej krajiny. Tieto informácie musia byť spolu s podpornými dôkazmi doručené Komisii v lehote stanovenej v ods. 6 písm. a).

b) Zhromažďovanie informácií a vypočítania

Všetky zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby oznámili svoje stanoviská, predložili informácie iné, ako sú vo vyplnených dotazníkoch, a poskytli podporné dôkazy. Tieto informácie musia byť spolu s podpornými dôkazmi doručené Komisii v lehote stanovenej v ods. 6 písm. a).

Komisia môže okrem toho vypočítať zainteresované strany, pokiaľ predložia žiadosť, ktorá preukáže, že existujú osobitné dôvody, pre ktoré by mali byť vypočítané. Táto žiadosť sa musí predložiť v rámci lehoty stanovenej v ods. 6 písm. b).

6. Lehoty

a) Pre strany na prihlásenie sa, na predloženie vyplneného dotazníka a akýchkoľvek iných informácií

Všetky zainteresované strany, ak majú byť ich vyjadrenia počas prešetrovania zohľadnené, sa musia prihlásiť Komisii, oznámiť svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie do 40 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v Úradnom vestníku Európskej únie, ak nie je uvedené inak. Je potrebné poukázať na skutočnosť, že vykonávanie väčšiny procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od toho, či sa príslušná strana prihlási v rámci uvedeného obdobia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 102, 18.4.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 160, 23.6.2005, s. 1.

b) Vypočutia

V rámci tej istej 40-dňovej lehoty môžu všetky zainteresované strany takisto požiadať o vypočutie Komisiou.

Adresa Komisie na korešpondenciu:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
BE-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 65 05.

7. Písomné podania, vyplnené dotazníky a korešpondencia

Všetky podania a žiadosti predložené zainteresovanými stranami musia byť realizované písomne (nie v elektronickej forme, ak nie je uvedené inak) a musia uvádzať názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne číslo, faxové číslo zainteresovanej strany. Všetky písomné podania, vrátane informácií požadovaných v tomto oznámení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytnú ako dôverné, sa označia ako „*Limited*“⁽¹⁾ a v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia sa k nim pripojí verzia, ktorá nemá dôverný charakter, s označením „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES“.

8. Odmietnutie spolupráce

V prípadoch, ak ktorákoľvek zo zainteresovaných strán odmietne sprístupniť alebo neposkytne potrebné informácie v rámci lehoty alebo významnou mierou prekáža v prešetrovaní, v súlade s článkom 18 základného nariadenia sa môžu dočasné alebo konečné zistenia, či už pozitívne alebo negatívne, vypracovať na základe dostupných skutočností.

Ak sa zistí, že ktorákoľvek zo zainteresovaných strán poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nevezmú do úvahy a môžu sa použiť dostupné skutočnosti. Ak niektorá zo zainteresovaných strán nespolupracuje alebo spolupracuje iba čiastočne a zistenia sú preto založené na dostupných skutočnostiach podľa článku 18 základného nariadenia, výsledok môže byť pre túto stranu menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

⁽¹⁾ Toto označenie znamená, že ide o interný dokument. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). Ide o dôverný dokument podľa článku 19 základného nariadenia a článku 6 Dohody Svetovej obchodnej organizácie (WTO) o implementácii článku VI Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

**DAŇ Z PRIDANEJ HODNOTY (DPH)
(OSLOBODENIE INVESTIČNÉHO ZLATA)**

Zoznam zlatých mincí, ktoré vyhovujú kritériám ustanoveným v článku 26b časti a bode (ii) smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 zmenenej a doplnenej smernicou rady 98/80/ES z 12. októbra 1998 (osobitný systém pre investičné zlato)

(2005/C 300/04)

Platný pre rok 2006

VYSVETLIVKY

- a) Tento zoznam znázorňuje príspevky, ktoré zaslali členské štáty Komisii v rámci lehoty stanovenej v článku 26b časti A šiestej smernice (zmenenej a doplnenej smernicou 98/80/ES z 12. októbra 1998).
- b) Mince uvedené v tomto zozname sa považujú za mince, ktoré vyhovujú kritériám článku 26b a preto sa budú v týchto členských štátoch považovať za investičné zlato. V dôsledku toho je ich dodávka oslobodená od DPH počas celého kalendárneho roka 2006.
- c) Toto oslobodenie sa bude uplatňovať na všetky emisie mincí uvedených v tomto zozname s výnimkou emisií mincí s rýdzosťou menšou ako 900 tisícín.
- d) Ak však nejaká minca nie je v tomto zozname uvedená, jej dodávka je takisto oslobodená v prípade, že minca vyhovuje kritériám na udelenie oslobodenia ustanoveným v šiestej smernici.
- e) Tento zoznam je vypracovaný v abecednom poradí podľa názvov krajín a hodnoty mincí. V rámci rovnakej kategórie mincí sú mince zoradené vzostupne podľa hodnôt meny.
- f) V tomto zozname predstavuje hodnota mincí menu uvedenú na minciach. Ak však mena na minciach nie je znázornená v latinskom písme, hodnota mince sa podľa možnosti v tomto zozname uvádza v zátvorkách.

KRAJINA VYDANIA	MINCE
AFGANISTAN	(20 AFGHANI) 10 000 AFGHANI (½ AMANI) (1 AMANI) (2 AMANI) (4 GRAMS) (8 GRAMS) 1 TILLA 2 TILLAS
ALBÁNSKO	50 LEKE 100 LEKE 200 LEKE 500 LEKE
ALDERNEY	25 POUNDS
ANDORRA	50 DINERS 100 DINERS 250 DINERS 1 SOVEREIGN
ANGUILLA	5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 100 DOLLARS
ARGENTÍNA	1 ARGENTINO

KRAJINA VYDANIA	MINCE
AUSTRÁLIA	5 DOLLARS 15 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 1 000 DOLLARS 2 500 DOLLARS 3 000 DOLLARS 10 000 DOLLARS 1/2 SOVEREIGN (= ½ POUND)
BAHAMY	10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 2 500 DOLLARS
BELGICKO	10 ECU 25 ECU 50 ECU 100 ECU 100 EURO 5 000 FRANCS
BELIZE	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
BERMUDY	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 60 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
BHUTÁN	1 SERTUM 2 SERTUMS 5 SERTUMS
BOLÍVIA	4 000 PESOS BOLIVIANOS
BOTSWANA	5 PULA 150 PULA 10 THEBE
BRAZÍLIA	300 CRUZEIROS (4 000 REIS) (5 000 REIS) (6 400 REIS) (10 000 REIS) (20 000 REIS)
BRITSKÉ PANENSKÉ OSTROVY	100 DOLLARS
BULHARSKO	10 LEVA 100 LEVA

KRAJINA VYDANIA	MINCE
BURUNDI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
COOKOVE OSTROVY	100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
CYPRUS	50 POUNDS
ČAD	3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
ČESKÁ REPUBLIKA	1 000 KORUN (1 000 Kč) 2 000 KORUN (2 000 Kč) 2 500 KORUN (2 500 Kč) 5 000 KORUN (5 000 Kč) 10 000 KORUN (10 000 Kč)
ČESKOSLOVENSKO	1 DUKÁT 2 DUKÁT 3 DUKÁT 10 DUKÁT
ČILE	2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS 200 PESOS
ČÍNA	5 (YUAN) 10 (YUAN) 25 (YUAN) 50 (YUAN) 100 (YUAN) 150 (YUAN) 200 (YUAN) 250 (YUAN) 300 (YUAN) 400 (YUAN) 450 (YUAN) 500 (YUAN) 1 000 (YUAN)
DOMINIKÁNSKA REPUBLIKA	30 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 250 PESOS
EKVÁDOR	1 CONDOR 10 SUCRES
ETIÓPIA	400 BIRR 600 BIRR 10 (DOLLARS) 20 (DOLLARS) 50 (DOLLARS) 100 (DOLLARS) 200 (DOLLARS)
FIDŽI	200 DOLLARS 250 DOLLARS

KRAJINA VYDANIA	MINCE
FILIPÍNY	1 000 PISO 1 500 PISO 5 000 PISO
FRANCÚZSKO	10 EURO 20 EURO 50 EURO 5 FRANCS 40 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
GABON	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 1 000 FRANCS 3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
GAMBIA	200 DALASIS 500 DALASIS 1 000 DALASIS
GIBRALTÁR	2 CROWNS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1/25 ROYAL 1/10 ROYAL 1/5 ROYAL 1/2 ROYAL 1 ROYAL
GUATEMALA	5 QUETZALES 10 QUETZALES 20 QUETZALES
GUERNSEY	1 POUND 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
GUINEA	1 000 FRANCS 2 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS
HAITI	20 GOURDES 50 GOURDES 100 GOURDES 200 GOURDES 500 GOURDES 1 000 GOURDES
HOLANDSKÉ ANTILY	5 GULDEN 10 GULDEN 50 GULDEN 100 GULDEN 300 GULDEN

KRAJINA VYDANIA	MINCE
HOLANDSKO	(2 DUKAAT) 1 GULDEN 5 GULDEN
HONDURAS	200 LEMPIRAS 500 LEMPIRAS
HONGKONG	1 000 DOLLARS
INDIA	1 MOHUR 15 RUPEES 1 SOVEREIGN
INDONÉZIA	2 000 RUPIAH 5 000 RUPIAH 10 000 RUPIAH 20 000 RUPIAH 25 000 RUPIAH 100 000 RUPIAH 200 000 RUPIAH
IRAK	(5 DINARS) (50 DINARS) (100 DINARS)
IRÁN	(1/2 AZADI) (1 AZADI) (1/4 PAHLAVI) (1/2 PAHLAVI) (1 PAHLAVI) (2 1/2 PAHLAVI) (5 PAHLAVI) (10 PAHLAVI) 500 RIALS 750 RIALS 1 000 RIALS 2 000 RIALS
ISLAND	500 KRONUR
IZRAEL	20 LIROT 50 LIROT 100 LIROT 200 LIROT 500 LIROT 1 000 LIROT 5 000 LIROT 5 NEW SHEQALIM 10 NEW SHEQALIM 20 NEW SHEQALIM 5 SHEQALIM 10 SHEQALIM 500 SHEQEL
JAMAJKA	100 DOLLARS 250 DOLLARS
JERSEY	1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 20 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1 SOVEREIGN

KRAJINA VYDANIA	MINCE
JORDÁNSKO	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 25 DINARS 50 DINARS 60 DINARS
JUHOSLÁVIA	20 DINARA 100 DINARA 200 DINARA 500 DINARA 1 000 DINARA 1 500 DINARA 2 000 DINARA 2 500 DINARA 5 000 DINARA
JUŽNÁ AFRIKA	1/10 KRUGERRAND 1/4 KRUGERRAND 1/2 KRUGERRAND 1 KRUGERRAND 1/10 oz NATURA 1/4 oz NATURA 1/2 oz NATURA 1 oz NATURA 1/10 PROTEA 1 PROTEA 1 RAND 2 RAND 1/2 SOVEREIGN (= ½ POUND) 1 SOVEREIGN (= 1 POUND)
JUŽNÁ KÓREA	2 500 WON 20 000 WON 25 000 WON 30 000 WON 50 000 WON
KAJMANIÉ OSTROVY	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
KANADA	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 175 DOLLARS 200 DOLLARS 350 DOLLARS
KATANGA	5 FRANCS
KEŇA	100 SHILLINGS 250 SHILLINGS 500 SHILLINGS
KIRIBATI	150 DOLLARS

KRAJINA VYDANIA	MINCE
KOLUMBIA	1 PESO 2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 300 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 1 500 PESOS 2 000 PESOS 15 000 PESOS
KONGO	10 FRANCS 20 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
KOSTARIKA	5 COLONES 10 COLONES 20 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 1 500 COLONES 5 000 COLONES 25 000 COLONES
KUBA	4 PESOS 5 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS
LESOTHO	1 LOTI 2 MALOTI 4 MALOTI 10 MALOTI 20 MALOTI 50 MALOTI 100 MALOTI 250 MALOTI 500 MALOTI
LIBÉRIA	12 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 30 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
LOTYŠSKO	100 LATUS
LUXEMBURSKO	5 EURO 20 FRANCS
MACAO	500 PATACAS 1 000 PATACAS

KRAJINA VYDANIA	MINCE
MAĎARSKO	1 DUKAT 8 FORINT = 20 FRANCS 50 FORINT 100 FORINT 200 FORINT 500 FORINT 1 000 FORINT 5 000 FORINT 10 000 FORINT 20 000 FORINT 50 000 FORINT 100 000 FORINT 20 KORONA 100 KORONA
MALAJZIA	100 RINGGIT 200 RINGGIT 250 RINGGIT 500 RINGGIT
MALAWI	250 KWACHA
MALI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
MALTA	5 (LIRI) 10 (LIRI) 20 (LIRI) 25 (LIRI) 50 (LIRI) 100 (LIRI)
MARSHALLOVE OSTROVY	20 DOLLARS 50 DOLLARS 200 DOLLARS
MAURÍCIUS	100 RUPEES 200 RUPEES 250 RUPEES 500 RUPEES 1 000 RUPEES
MEXIKO	2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 250 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 2 000 PESOS 1/20 ONZA 1/10 ONZA 1/4 ONZA 1/2 ONZA 1 ONZA
MONAKO	20 FRANCS 100 FRANCS 200 FRANCS

KRAJINA VYDANIA	MINCE
MONGOLSKO	750 (TUGRIK) 1 000 (TUGRIK)
NEPÁL	1 ASARPHI 1 000 RUPEES
NIGER	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
NIKARAGUA	50 CORDOBAS
NOVÝ ZÉLAND	10 DOLLARS 150 DOLLARS
NÓRSKO	10 KRONER 1 500 KRONER
OMÁN	25 OMANI RIALS 75 OMANI RIALS
OSTROV MAN	1/20 ANGEL 1/10 ANGEL 1/4 ANGEL 1/2 ANGEL 1 ANGEL 5 ANGEL 10 ANGEL 15 ANGEL 20 ANGEL 1/25 CROWN 1/10 CROWN 1/5 CROWN 1/2 CROWN 1 CROWN 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 50 POUNDS (1/2 SOVEREIGN) (1 SOVEREIGN) (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)
OSTROVY TURKS A CAICOS	100 CROWNS
PAKISTAN	3 000 RUPEES
PANAMA	100 BALBOAS 500 BALBOAS
PAPUA NOVÁ GUINEA	100 KINA
PERU	1/5 LIBRA 1/2 LIBRA 1 LIBRA 5 SOLES 10 SOLES 20 SOLES 50 SOLES 100 SOLES

KRAJINA VYDANIA	MINCE
POBREŽIE SLONOVINY	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
POĽSKO	50 ZLOTY (Golden Eagle) 100 ZLOTY (Golden Eagle) 100 ZLOTY 200 ZLOTY (Golden Eagle) 200 ZLOTY 500 ZLOTYCH 500 ZLOTY (Golden Eagle) 200 000 ZLOTYCH 500 000 ZLOTYCH
PORTUGALSKO	100 ESCUDOS 200 ESCUDOS 500 ESCUDOS 10 000 REIS
RAKÚSKO	(1 DUCAT) (4 DUCATS) 10 EURO 25 EURO 50 EURO 100 EURO 4 FLORIN = 10 FRANCS (= 4 GULDEN) 8 FLORIN = 20 FRANCS (= 8 GULDEN) 20 CORONA (= 20 KRONEN) 100 CORONA (= 100 KRONEN) 25 SCHILLING 100 SCHILLING 200 SCHILLING 1 000 SCHILLING 2 000 SCHILLING
RODÉZIA	10 SHILLINGS 1 POUND 5 POUNDS
ROVNÍKOVÁ GUINEA	250 PESETAS 500 PESETAS 750 PESETAS 1 000 PESETAS 5 000 PESETAS
RUSKO	15 (ROUBLES) 25 ROUBLES 50 (ROUBLES) 200 (ROUBLES)
RWANDA	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
SALVÁDOR	25 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 250 COLONES
SAN MARÍNO	1 SCUDO 2 SCUDI 5 SCUDI 10 SCUDI

KRAJINA VYDANIA	MINCE
SAUDSKÁ ARÁBIA	1 GUINEA (= 1 SAUDI POUND)
SENEGAL	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 250 FRANCS 500 FRANCS 1 000 FRANCS 2 500 FRANCS
SEYCHELY	1 000 RUPEES 1 500 RUPEES
SIERRA LEONE	1/4 GOLDE 1/2 GOLDE 1 GOLDE 5 GOLDE 10 GOLDE 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
SINGAPUR	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
SLOVINSKO	5 000 TOLARS 20 000 TOLARS
SOMÁLSKO	20 SHILLINGS 50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 200 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 500 SHILLINGS
SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY	(500 DIRHAMS) (750 DIRHAMS) (1 000 DIRHAMS)
SPOJENÉ KRÁLOVSTVO	(1/3 GUINEA) (1/2 GUINEA) 50 PENCE 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)

KRAJINA VYDANIA	MINCE
SRBSKO	10 DINARA
SUDÁN	25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
SURINAM	100 GULDEN
SVAZIJSKO	2 EMALANGENI 5 EMALANGENI 10 EMALANGENI 20 EMALANGENI 25 EMALANGENI 50 EMALANGENI 100 EMALAGENI 250 EMALAGENI 1 LILANGENI
ŠALAMÚNOVE OSTROVY	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS
ŠPANIELSKO	10 (ESCUDOS) 10 PESETAS 5 000 PESETAS 10 000 PESETAS 20 000 PESETAS 40 000 PESETAS 80 000 PESETAS 100 (REALES)
ŠVAJČIARSKO	10 FRANCS 20 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
SÝRIA	(1/2 POUND) (1 POUND)
TANZÁNIA	1 500 SHILINGI 2 000 SHILINGI
THAJSKO	(150 BAHT) (300 BAHT) (400 BAHT) (600 BAHT) (800 BAHT) (1 500 BAHT) (2 500 BAHT) (3 000 BAHT) (4 000 BAHT) (5 000 BAHT) (6 000 BAHT)
TONGA	1/2 HAU 1 HAU 5 HAU 1/4 KOULA 1/2 KOULA 1 KOULA

KRAJINA VYDANIA	MINCE
TUNISKO	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 20 DINARS 40 DINARS 75 DINARS 10 FRANCS 20 FRANCS 5 PIASTRES
TURECKO	(25 KURUSH) (= 25 PIASTRES) (50 KURUSH) (= 50 PIASTRES) (100 KURUSH) (= 100 PIASTRES) (250 KURUSH) (= 250 PIASTRES) 1/2 LIRA 1 LIRA 500 LIRA 1 000 LIRA 10 000 LIRA
TUVALU	50 DOLLARS
UGANDA	50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 000 SHILLINGS
URUGUAJ	5 000 NUEVO PESOS 20 000 NUEVO PESOS 5 PESOS
USA	25 DOLLARS 50 DOLLARS
VATIKÁN	20 LIRE
VENEZUELA	(20 BOLIVARES) (100 BOLIVARES) 1 000 BOLIVARES 3 000 BOLIVARES 5 000 BOLIVARES 10 000 BOLIVARES 5 VENEZOLANOS
ZAIR	100 ZAIRES
ZAMBIA	250 KWACHA
ZÁPADNÁ SAMOA	50 TALA 100 TALA

Prezentácia s poznámkami týkajúca sa regulovaných trhov a vnútroštátnych predpisov, ktorými sa vykonávajú príslušné požiadavky SIS (93/22/EHS)

(2005/C 300/05)

V článku 16 smernice 93/22/EHS (Ú. v. ES L 141, 11.6.1993) o investičných službách sa povoľuje, aby každý členský štát udelil štatút „regulovaného trhu“ tým trhom, ktoré sú zriadené na jeho území a vyhovujú jeho predpisom.

V článku 1.13 smernice 93/22/EHS sa definuje „regulovaný trh“ ako trh pre finančné nástroje uvedené v časti B prílohy k smernici o investičných službách, ktorý:

- je uznávaný ako taký v jeho domovskom členskom štáte (pričom domovský členský štát je určený podľa článku 1 ods. 6 písm. c) smernice o investičných službách (SIS),
- funguje pravidelne,
- je charakterizovaný skutočnosťou, že v predpisoch vydaných alebo schválených príslušnými orgánmi sa stanovujú podmienky fungovania trhu, podmienky prístupu na trh, a ak je uplatniteľná smernica 79/279/EHS (o prístupe k úradnému kótovaniu na burze), podmienky upravujúce prístup ku kótovaniu na burze, ktoré ukladá táto smernica, a ak táto smernica nie je uplatniteľná, podmienky, ktoré musí spĺňať finančný nástroj, aby s ním bolo možné efektívne obchodovať na trhu,
- spĺňa všetky požiadavky týkajúce sa predkladania správ a transparentnosti, ktoré sa ustanovujú v článkoch 20 a 21 (smernice o investičných službách).

V článku 16 smernice 93/22/EHS sa vyžaduje, aby každý členský štát viedol aktualizovaný zoznam regulovaných trhov, ktorým udelil povolenie na činnosť. Tieto informácie treba oznamovať ostatným členským štátom a Komisii. Podľa toho istého článku sa vyžaduje, aby Komisia raz ročne uverejnila zoznam regulovaných trhov, ktoré jej boli oznámené. Nasledujúci zoznam je zostavený na základe tejto požiadavky.

Tento zoznam obsahuje názov jednotlivých trhov, ktoré príslušné vnútroštátne orgány uznávajú ako spĺňajúce definíciu „regulovaného trhu“. Okrem toho sa uvádza subjekt zodpovedný za riadenie týchto trhov a príslušný orgán, ktorý je zodpovedný za vydávanie alebo schvaľovanie pravidiel trhu.

Zníženie prekážok vstupu a špecializácia obchodných segmentov spôsobili, že zoznam „regulovaných trhov“ sa rýchlejšie mení. Európska komisia preto bude okrem ročného uverejňovania zoznamu v Úradnom vestníku EÚ udržiavať aktualizovanú verziu tohto zoznamu na svojej oficiálnej internetovej stránke (http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/finances/mobil/isd/). Tento zoznam sa bude pravidelne aktualizovať na základe informácií oznámených vnútroštátnymi orgánmi. Od týchto orgánov sa žiada, aby priebežne informovali Komisiu o všetkých pridaných alebo odstránených položkách v zozname regulovaných trhov v ich domovskom členskom štáte.

Krajina	Názov regulovaného trhu	Prevádzkujúci subjekt	Príslušný orgán pre ustanovenie trhu a dozor nad trhom
Rakúsko	1. Amtlicher Handel (oficiálny trh) 2. Geregelter Freiverkehr (polooficiálny trh)	Wiener Börse AG (1. - 2.)	Finanzmarktaufsichtsbehörde
Belgicko	1. Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles (Euronext Brussels): — Le marché „Eurolist by Euronext“ — Le marché „Trading Facility“ — Le Marché des Instruments dérivés 2. Le marché secondaire hors bourse des obligations linéaires, des titres scindés et des certificats de trésorerie.	1. Euronext Brussel SA 2. Fonds des rentes	1. Ministre des Finances sur avis de la Commission Bancaire, Financière et des Assurances (CBFA). Autorité de marché: CBFA 2. Législateur (art. 144, §2 de la loi du 02.08.2002), Autorité de marché: Comité du fonds des rentes, pour compte de la CBFA.

Krajina	Názov regulovaného trhu	Prevádzkujúci subjekt	Príslušný orgán pre ustanovenie trhu a dozor nad trhom
Cyprus	Cyperská burza cenných papierov	Cyperská burza cenných papierov	Cyperský úrad pre cenné papiere a burzy
Česká republika	<ol style="list-style-type: none"> 1. hlavný trh 2. vedľajší trh 3. nový trh 4. voľný trh 5. hlavný trh RM systému 	<ol style="list-style-type: none"> 1. – 4. Burza cenných papierov v Prahe 5. RM Systém organizátor regulovaného trhu 	<p>Komisia cenných papierov Českej republiky schvaľuje organizátorov regulovaných trhov</p> <p>Organizátori sú povinní sledovať a hodnotiť obchodovanie na nimi organizovaných trhoch</p>
Dánsko	<ol style="list-style-type: none"> 1. Københavns Fondsbørs <ul style="list-style-type: none"> — trh akcií, — trh dlhopisov, — trh derivátov 2. XtraMarket – schválený trh nekótovaných cenných papierov investičných združení (UCITS) a združení na osobitné účely. 3. Dansk Autoriseret Markedsplads A/S (Danish Authorised Market Place Ltd. (DAMP) – schválený dánsky trh) [schválený trh = pravidelné obchodovanie s cennými papiermi, ktoré spĺňajú podmienky na obchodovanie, ale nekótujú sa na burze cenných papierov] 	<ol style="list-style-type: none"> 1. – 2. Burza cenných papierov v Kodani 3. Danish Authorised Market Place Ltd. (DAMP), (schválený dánsky trh) 	Finanstilsynet (Dánsky úrad finančného dozoru)
Estónsko	<ol style="list-style-type: none"> 1. Burza cenných papierov <ul style="list-style-type: none"> — hlavný zoznam — zoznam investorov — zoznam dlhových nástrojov — zoznam podielových listov fondov 2. Regulovaný trh voľný trh 	Burza cenných papierov v Taline	Estónsky úrad finančného dozoru
Fínsko	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arvopaperipörssi (Burza cenných papierov), <ul style="list-style-type: none"> — Päälista (hlavný zoznam podielových a dlhových nástrojov), — I-, NM-, Pre- ja Meklarien lista (paralelné I-, NM-, pre- zoznamy a zoznam maklérov podielových a dlhových nástrojov), 2. Optioyhteisö (Spoločnosť pre obchodovanie s opciami). (Burza pre obchodovanie s derivátmi a zúčtovacie stredisko). 	<p>Pre 1 aj 2:</p> <p>Helsingin Arvopaperi- ja johdannaispörssi, selvitysyhtiön Oy, (Burza cenných papierov a derivátov, zúčtovacie stredisko v Helsinkách)</p>	<p>Názov: Ministerstvo financií</p> <p>Dohľad:</p> <ul style="list-style-type: none"> — schvaľovanie pravidiel: Ministerstvo financií, — dohľad nad dodržiavaním pravidiel: Rahoitusstarkastus/Fínsky úrad finančného dozoru.

Krajina	Názov regulovaného trhu	Prevádzkujúci subjekt	Príslušný orgán pre ustanovenie trhu a dozor nad trhom
Francúzsko	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eurolist by Euronext 2. MATIF 3. MONEP 	Euronext Paris (1. - 3.)	<p>Proposition de l'Autorité des marchés financiers (AMF).</p> <p>Reconnaissance par le ministre chargé de l'économie (cf. article L.421-1 du code monétaire et financier).</p>
Nemecko	<ol style="list-style-type: none"> 1. Börse Berlin-Bremen (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 2. Düsseldorfer Börse (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 3. Frankfurter Wertpapierbörse (Amtliche Markt, Geregelter Markt); 4. Eurex Deutschland 5. Hanseatische Wertpapierbörse Hamburg (Amtlicher Markt, Geregelter Markt, Startup market) 6. Niedersächsische Börse zu Hannover (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 7. Börse München (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 8. Baden-Württembergische Wertpapierbörse (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Berliner Börse AG. 2. Börse Düsseldorf AG. 3. Deutsche Börse AG. 4. Eurex Frankfurt AG 5. BöAG (Börsen AG) 6. BöAG (Börsen AG) 7. Bayerische Börse AG 8. Börse-Stuttgart AG 	<p>Börsenaufsichtsbehörden der Länder (úrady spoločných krajín pre dozor nad burzami) a the Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin).</p> <p>Štátne orgány:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Senatsverwaltung für Wirtschaft und Technologie, Berlin. 2. Finanzministerium des Landes Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf. 3. a 4. Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung, Wiesbaden. 5. Freie und Hansestadt Hamburg, Wirtschaftsbehörde; 6. Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Technologie und Verkehr, Hanover, 7. Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie, München; 8. Wirtschaftsministerium Baden-Württemberg, Stuttgart.
Grécko	<ol style="list-style-type: none"> 1. Burza cenných papierov v Aténach (Organizátor trhu) <ul style="list-style-type: none"> — hlavný trh — paralelný trh — nový trh — Trh vznikajúcich kapitálových trhov — Trh nástrojov s pevným príjmom — Trh derivátových nástrojov 2. Elektronický vedľajší trh cenných papierov (HDAT- trh dlhopisov) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Burza cenných papierov v Aténach 2. Bank of Greece (Grécka národná banka) 	<p>Komisia pre kapitálové trhy</p> <p>Committee of Primary Dealers Supervision and Control (Výbor pre dozor a kontrolu hlavných predajcov)</p>
Maďarsko	<ol style="list-style-type: none"> 1. Budapesti Értéktőzsde Rt. (Burza cenných papierov v Budapešti) <ul style="list-style-type: none"> — Részvénytörzs (Sekcia podielových cenných papierov) — Hitelpapír Szekció (Sekcia dlžobných cenných papierov) — Származékos Szekció (Sekcia derivátov) 2. Budapesti Értéktőzsde Rt. (Komoditná burza v Budapešti) <ul style="list-style-type: none"> — Pénzügyi Szekció (Finančná sekcia) — Gabonaszekció (Sekcia obilia) — Hússzekció (Sekcia dobytky) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Budapesti Értéktőzsde Rt. 2. Budapesti Árutőzsde Rt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. — Pénzügyi <ul style="list-style-type: none"> — Szervezetek Állami — Felügyelete (Maďarský úrad finančného dozoru (HFSA)) 2. — Pénzügyi <ul style="list-style-type: none"> — Szervezetek Állami — Felügyelete

Krajina	Názov regulovaného trhu	Prevádzkujúci subjekt	Príslušný orgán pre ustanovenie trhu a dozor nad trhom
Portugalsko	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mercado de Cotações Oficiais (hlavný trh kótovaných cenných papierov) 2. Segundo Mercado (vedľajší trh) 3. Novo Mercado (nový trh) 4. Mercado de Futuros e Opções (trh s futures a opciami) 5. MEDIP – Mercado Especial de Dívida Pública (zvláštny trh pre verejný dlh) 	<p>Trhy 1 - 4: Euronext Lisboa – Sociedade Gestora de Mercados Regulamentados SA</p> <p>Trh 5: MTS Portugal – Sociedade Gestora Mercado Especial Dívida Pública SA</p>	Ministerstvo financií povoľuje trhy na základe návrhu Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM) – CMVM zodpovedá za reguláciu trhu a dozor nad ním.
Slovensko	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trh kótovaných cenných papierov <ul style="list-style-type: none"> — kótovaný hlavný trh — kótovaný paralelný trh — kótovaný nový trh 2. regulovaný voľný trh 	Burza cenných papierov v Bratislave	Úrad pre finančný trh
Slovinsko	<ol style="list-style-type: none"> 1. Borzna kotacija (oficiálny trh) 2. Prosti trg (voľný trh) 	Burza cenných papierov v Lublane	Agentúra pre trhy cenných papierov
Španielsko	<p>A. Bolsas de Valores (všetky obsahujú segment hlavného trhu, segment vedľajšieho trhu a segment nového trhu)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bolsa de Valores de Barcelona, 2. Bolsa de Valores de Bilbao, 3. Bolsa de Valores de Madrid, 4. Bolsa de valores de Valencia. <p>B. Mercados oficiales de Productos Financieros Derivados</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MEFF Renta Fija, 2. MEFF Renta Variable. <p>C. Mercado MFAO de Futuros del Aceite de Oliva</p> <p>D. AIAF Mercado de Renta Fija</p> <p>E. Mercados de Deuda Pública en Anotaciones</p>	<p>A1. Sociedad Rectora de la Bolsa de Valores de Barcelona S.A.</p> <p>A2. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Bilbao S.A.</p> <p>A3. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Madrid S.A.</p> <p>A4. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Valencia. S.A.</p> <p>B1. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de RENTA Fija S.A.</p> <p>B2. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de Renta Variable S.A.</p> <p>C. MFAO) Sociedad rectora del Mercado de Futuros del Aceite de Oliva, S.A.</p> <p>D. AIAF Mercado de Renta Fija</p>	<p>CNMV (Comisión Nacional del Mercado de Valores)</p> <p>Banco de España zodpovedá za trh s verejným dlhom.</p>

Krajina	Názov regulovaného trhu	Prevádzkujúci subjekt	Príslušný orgán pre ustanovenie trhu a dozor nad trhom
Švédsko	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stockholmsbörsen: 2. Nordic Growth Market 3. Aktietorget 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stockholmsbörsen Aktiebolag 2. Nordic Growth Market NGM – Aktiebolag 3. Aktietorget Aktiebolag 	Finansinspektionen (Úrad finančného dozoru)
Spojené kráľovstvo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Domestic Market (domáci trh) 2. Gilt Edged and Fixed Interest Market (Trh s vládnymi dlhopismi a cennými papiermi s pevným úrokom) 3. International Retail Service (Medzinárodná retailová služba, regulovaný segment) 4. International Order Book (Medzinárodná kniha objednávok, regulovaný segment) 5. International Bulletin Board (Medzinárodná výveska, regulovaný segment – iba kniha objednávok) 6. Dutch Trading Service (Holandská obchodná služba, iba kniha objednávok) 7. The London International Financial Futures and Options Exchange (LIFFE) (Londýnska medzinárodná burza futures a opcí) 8. Regulated Market Segment for SMI securities (Regulovaný trhový segment pre cenné papiere SMI) 9. Regulated Market Segment for pan-European securities (Regulovaný trhový segment paneurópskych cenných papierov) 10. EDX 	<p>Trhy 1 - 6: Burza cenných papierov v Londýne</p> <ol style="list-style-type: none"> 7. LIFFE Administratíva a manažment 8. a 9. Virt-x Exchange Limited 10. EDX London Limited 	Subjekty, ktoré prevádzkujú regulované trhy, sú uznávané investičné burzy v zmysle s285 Zákona o finančných službách z roku 2000 (Financial Services and Markets Act 2000) a upravuje ich Úrad finančných služieb (Financial Services Authority)
Island	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verðbréfaþing Íslands hf. (Kauphöll Íslands. – oficiálny trh) 2. Tilboðsmarkaður VPÍ (regulovaný mimoburzový trh – neoficiálne kótovanie) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kauphöll Íslands. 2. Kauphöll Íslands. 	Fjármála-eftirlitið (Úrad finančného dozoru)
Nórsko	<p>Burza cenných papierov v Oslo</p> <ul style="list-style-type: none"> — trh podielových cenných papierov — trh derivátov — trh dlhopisov 	Oslo Børs ASA	Kredittilsynet (Nórska komisia pre bankovníctvo, poisťovníctvo a cenné papiere)

Oznámenie komisie k implementácii smernice Rady č. 94/9/ES o aproximácii právnych predpisov členských štátov o Potenciálne výbušné atmosféry — 2004

(2005/C 300/06)

(Text platný pre EHP)

Publikovanie názvov a označení harmonizovaných noriem k smernici

Európska normalizačná organizácia ⁽¹⁾	Označenie a názov normy	Referenčný dokument	Označenie nahradenej normy	Dátum ukončenia predpokladu zhody nahradenej normy Poznámka 1
CEN	EN 1010-1:2004 Bezpečnosť strojov. Bezpečnostné požiadavky na navrhovanie a výrobu tlačiarenských strojov a strojov na spracovanie papiera. Časť 1: Základné požiadavky		NIJAKÁ	
CEN	EN 1127-1:1997 Výbušné atmosféry. Prevencia a ochrana proti účinkom výbuchu. Časť 1: Základné pojmy a metodika		NIJAKÁ	
CEN	EN 1127-2:2002 Výbušné atmosféry. Prevencia a ochrana pred výbuchom. Časť 2: Základné termíny a metodika pre baníctvo		NIJAKÁ	
CEN	EN 1755:2000 Bezpečnosť priemyselných vozíkov. Prevádzka v potenciálne výbušných atmosférach. Použitie v horľavom plyne, pare, hmle alebo prachu		NIJAKÁ	
CEN	EN 1834-1:2000 Piestové spaľovacie motory. Bezpečnostné požiadavky na konštruovanie a stavbu motorov na použitie v potenciálne výbušných atmosférach. Časť 1: Motory skupiny II na použitie v atmosférach horľavých plynov a pár		NIJAKÁ	
CEN	EN 1834-2:2000 Piestové spaľovacie motory. Bezpečnostné požiadavky na konštruovanie a stavbu motorov na použitie v potenciálne výbušných atmosférach. Časť 2: Motory skupiny I na použitie v podzemných banských dielach náchylných na tvorbu banského plynu a/alebo horľavého		NIJAKÁ	
CEN	EN 1834-3:2000 Piestové spaľovacie motory. Bezpečnostné požiadavky na konštruovanie a stavbu motorov na použitie v potenciálne výbušných atmosférach. Časť 3: Motory skupiny II na použitie v atmosférach s horľavým prachom		NIJAKÁ	
CEN	EN 1839:2003 Stanovovanie medzí výbušnosti plynov a pár		NIJAKÁ	
CEN	EN 12874:2001 Nepriebojné poistné armatúry. Požiadavky na účinnosť, skúšobné metódy a obmedzenia pri ich použití		NIJAKÁ	

Európska normalizačná organizácia ⁽¹⁾	Označenie a názov normy	Referenčný dokument	Označenie nahradenej normy	Dátum ukončenia predpokladu zhody nahradenej normy Poznámka 1
CEN	EN 13012:2001 Čerpacie stanice pohonných hmôt. Konštrukcia a zhotovenie automatických hubíc dávkovačov pohonných hmôt		NIJAKÁ	
CEN	EN 13160-1:2003 Systémy zisťovania netesností. Časť 1: Všeobecné princípy		NIJAKÁ	
CEN	EN 13237:2003 Potenciálne výbušné atmosféry. Termíny a definície pre zariadenia a ochranné systémy používané v potenciálne výbušných atmosférach		NIJAKÁ	
CEN	EN 13463-1:2001 Neelektrické zariadenia do potenciálne výbušných atmosfér. Časť 1: Základné metódy a požiadavky		NIJAKÁ	
CEN	EN 13463-2:2004 Neelektrické zariadenia do potenciálne výbušných atmosfér. Časť 2: Ochrana krytom s obmedzeným dýchaním „fr“		NIJAKÁ	
CEN	EN 13463-3:2005 Neelektrické zariadenia do potenciálne výbušných atmosfér. Časť 3: Ochrana pevným uzáverom „d“		NIJAKÁ	
CEN	EN 13463-5:2003 Neelektrické zariadenia do potenciálne výbušných atmosfér. Časť 5: Ochrana bezpečnou konštrukciou „c“		NIJAKÁ	
CEN	EN 13463-6:2005 Neelektrické zariadenia do potenciálne výbušných atmosfér. Časť 6: Ochrana kontrolou zdroja iniciácie „b“		NIJAKÁ	
CEN	EN 13463-8:2003 Neelektrické zariadenia do potenciálne výbušných atmosfér. Časť 8: Ochrana ponorením do kvapaliny „k“		NIJAKÁ	
CEN	EN 13617-2:2004 Benzínové plniace stanice. Časť 2: Bezpečnostné požiadavky na navrhovanie a výrobu bezpečnostných spojok používaných pri dávkovacích čerpadlách a dávkovačoch		NIJAKÁ	
CEN	EN 13617-3:2004 Benzínové plniace stanice. Časť 3: Bezpečnostné požiadavky na navrhovanie a výrobu poistných nárazových ventilov		NIJAKÁ	
CEN	EN 13673-1:2003 Stanovenie maximálneho tlaku pri výbuchu a maximálnej rýchlosti nárastu tlaku plynov a pár. Časť 1: Stanovenie maximálneho tlaku pri výbuchu		NIJAKÁ	

Európska normalizačná organizácia ⁽¹⁾	Označenie a názov normy	Referenčný dokument	Označenie nahradenej normy	Dátum ukončenia predpokladu zhody nahradenej normy Poznámka 1
CEN	EN 13673-2:2005 stanovenie maximálneho tlaku pri výbuchu a maximálnej rýchlosti nárastu tlaku plynov a pár. Časť 2: Stanovenie maximálneho nárastu tlaku		NIJAKÁ	
CEN	EN 13760:2003 Plniace zariadenia LPG pre osobné a nákladné automobily. Plniaca koncovka, skúšobné požiadavky a rozmery		NIJAKÁ	
CEN	EN 13821:2002 Potenciálne výbušné atmosféry. Prevencia a ochrana pred výbuchom. Stanovenie minimálnej iniciačnej energie vznietenia zmesí prachu a vzduchu		NIJAKÁ	
CEN	EN 13980:2002 Potenciálne výbušné atmosféry. Používanie systémov kvality		NIJAKÁ	
CEN	EN 14034-1:2004 Stanovenie vlastností zvráteného prachu pri výbuchu. Časť 1: Stanovenie maximálneho tlaku p_{max} pri výbuchu zvráteného prachu		NIJAKÁ	
CEN	EN 14034-4:2004 Stanovenie vlastností zvráteného prachu pri výbuchu. Časť 4: Stanovenie medznej koncentrácie kyslíka (MKK) vo zvrátenom prachu		NIJAKÁ	
CEN	EN 14522:2005 Stanovenie teploty samovznietenia plynov a pár		NIJAKÁ	
CENELEC	EN 50014:1997 Elektrické zariadenia do potenciálne výbušných atmosfér. Všeobecné požiadavky Zmena A1:1999 EN 50014:1997 Zmena A2:1999 EN 50014:1997		NIJAKÁ Poznámka 3 Poznámka 3	— — —
CENELEC	EN 50015:1998 Elektrické zariadenia do potenciálne výbušných atmosfér. Olejový uzáver „o“		NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 50017:1998 Elektrické zariadenia do potenciálne výbušných atmosfér. Pieskový uzáver „q“		NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 50018:2000 Elektrické zariadenia do potenciálne výbušných atmosfér. Pevný uzáver „d“ Zmena A1:2002 EN 50018:2000		NIJAKÁ Poznámka 3	— Dátum uplynul (30. 6. 2003)

Európska normalizačná organizácia ⁽¹⁾	Označenie a názov normy	Referenčný dokument	Označenie nahradenej normy	Dátum ukončenia predpokladu zhody nahradenej normy Poznámka 1
CENELEC	EN 50019:2000 Elektrické zariadenia do potenciálne výbušných atmosfér. Vyhotovenie so zvýšenou bezpečnosťou „e“ + Corrigendum 04.2003		NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 50020:2002 Elektrické zariadenia do potenciálne výbušných atmosfér. Iskrová bezpečnosť „i“		NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 50021:1999 Elektrické zariadenia do potenciálne výbušných atmosfér. Druh ochrany „n“		NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 50104:2002 Elektrické prístroje na detekciu a meranie kyslíka. Požiadavky na prevádzku a skúšobné metódy Zmena A1:2004 EN 50104:2002		EN 50104:1998 Poznámka 2.1 Poznámka 3	1. 2. 2005 1. 8. 2004
CENELEC	EN 50241-1:1999 Prístroje na detekciu horľavých alebo toxických plynov a pár otvorenou cestou. Časť 1: Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy Zmena A1:2004 EN 50241-1:1999		NIJAKÁ Poznámka 3	— 1. 8. 2004
CENELEC	EN 50241-2:1999 Prístroje na detekciu horľavých alebo toxických plynov a pár otvorenou cestou. Časť 2: Požiadavky na vyhotovenie prístrojov na detekciu horľavých plynov		NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 50281-1-1:1998 Elektrotechnické predpisy. Predpisy pre elektrické zariadenia v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu horľavých prachov + Corrigendum 08.1999 Zmena A1:2002 EN 50281-1-1:1998		NIJAKÁ Poznámka 3	— 1. 12. 2004
CENELEC	EN 50281-1-2:1998 Elektrické zariadenia do priestorov s horľavým prachom. Časť 1-2: Elektrické zariadenia chránené krytom. Výber, inštalácia a údržba + Corrigendum 12.1999 Zmena A1:2002 EN 50281-1-2:1998		NIJAKÁ Poznámka 3	— 1. 12. 2004
CENELEC	EN 50281-2-1:1998 Elektrické zariadenia do priestorov s horľavým prachom. Časť 2-1: Skúšobné metódy. Metódy na stanovenie minimálnych teplôt vznietenia prachu		NIJAKÁ	—

Európska normalizačná organizácia ⁽¹⁾	Označenie a názov normy	Referenčný dokument	Označenie nahradenej normy	Dátum ukončenia predpokladu zhody nahradenej normy Poznámka 1
CENELEC	EN 50284:1999 Osobitné požiadavky na konštrukciu, skúšanie a označovanie elektrických zariadení skupiny II, kategórie 1 G		NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 50303:2000 Zariadenia skupiny I, kategórie M1, určené na použitie v atmosférach s banským plynom a/alebo horľavým prachom		NIJAKÁ	—
CENELEC	EN 60079-7:2003 Elektrické zariadenia do výbušných plynných atmosfér. Časť 7: Zvýšená bezpečnosť „e“. Revízia STN EN 50019: 2002	IEC 60079-7:2001	EN 50019:2000 Poznámka 2.1	1. 7. 2006
CENELEC	EN 60079-15:2003 Elektrické zariadenia do výbušných plynných atmosfér. Časť 15: Druh ochrany „n“. Revízia STN EN 50021: 2002	IEC 60079-15:2001 (Modifikovaná)	EN 50021:1999 Poznámka 2.1	1. 7. 2006
CENELEC	EN 61779-1:2000 Elektrické prístroje na detekciu a meranie horľavých plynov. Časť 1: Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy Zmena A11:2004 EN 61779-1:2000	IEC 61779-1:1998 (Modifikovaná)	EN 50054:1998 Poznámka 2.1 Poznámka 3	Dátum uplynul (30. 6. 2003) 1. 8. 2004
CENELEC	EN 61779-2:2000 Elektrické prístroje na detekciu a meranie horľavých plynov. Časť 2: Požiadavky na spôsobilosť prístrojov skupiny I s meracím rozsahom do 5 % (objemových) metánu vo vzduchu	IEC 61779-2:1998 (Modifikovaná)	EN 50055:1998 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (30. 6. 2003)
CENELEC	EN 61779-3:2000 Elektrické prístroje na detekciu a meranie horľavých plynov. Časť 3: Požiadavky na spôsobilosť prístrojov skupiny I s meracím rozsahom do 100 % (objemových) metánu vo vzduchu	IEC 61779-3:1998 (Modifikovaná)	EN 50056:1998 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (30. 6. 2003)
CENELEC	EN 61779-4:2000 Elektrické prístroje na detekciu a meranie horľavých plynov. Časť 4: Požiadavky na spôsobilosť prístrojov skupiny II s meracím rozsahom do 100 % (objemových) dolnej medze výbušnosti	IEC 61779-4:1998 (Modifikovaná)	EN 50057:1998 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (30. 6. 2003)
CENELEC	EN 61779-5:2000 Elektrické prístroje na detekciu a meranie horľavých plynov. Časť 5: Požiadavky na spôsobilosť prístrojov skupiny II s meracím rozsahom do 100 % (objemových) plynu	IEC 61779-5:1998 (Modifikovaná)	EN 50058:1998 Poznámka 2.1	Dátum uplynul (30. 6. 2003)
CENELEC	EN 62013-1:2002 Prilbové svietidlá do baní s výskytom banského plynu. Časť 1: Všeobecné požiadavky. Konštrukcia a skúšanie vzhľadom na riziko výbuchu	IEC 62013-1:1999 (Modifikovaná)	NIJAKÁ	—

(1) ENO: Európske organizácie pre normalizáciu:

— CEN: rue de Stassart 36, BE-1050 Brusel, Belgicko. Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)— CENELEC: rue de Stassart 35, BE-1050 Brusel, Belgicko. Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)— ETSI: 650, route des Lucioles, FR-06921, Sophia Antipolis, Francúzsko. Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

- Poznámka 1: Vo všeobecnosti je dátumom ukončenia predpokladu zhody dátum zrušenia („dow“) určený európskou normalizačnou organizáciou. Upozorňujeme však používateľov noriem na skutočnosť, že vo výnimočných prípadoch to môže byť inak.
- Poznámka 2.1: Nová (alebo zmenená) norma má rovnaký rozsah použitia ako nahradená norma. Od určeného dátumu nahradená norma prestáva poskytovať predpoklad zhody so základným požiadavkami smernice.
- Poznámka 3: V prípade zmien, danú normu tvorí EN CCCC:YYYY, jej predchádzajúce zmeny, ak boli, a nová citovaná zmena. Nahradená norma (stĺpec 4) preto pozostáva z EN CCCCC:YYYY a jej predchádzajúcich zmien, ak existujú, ale bez novej citovanej zmeny. Od určeného dátumu nahradená norma prestáva poskytovať predpoklad zhody so základným požiadavkami smernice.

Príklad: Pre EN 50014:1997, platí:

CENELEC	EN 50014:1997 Elektrické zariadenia do potenciálne výbušných atmosfér. Všeobecné požiadavky [Označuje normu EN 50014:1997]		NIJAKÁ [Nenahrádza nijakú normu]	—
	Zmena A1:1999 k EN 50014:1997 [Označuje normu EN 50014:1997 +A1:1999 k EN 50014:1997]		Poznámka 3 [Nahrádza normu EN 50014:1997]	—
	Zmena A2:1999 k EN 50014:1997 [Označuje normu EN 50014:1997 +A1:1999 k EN 50014:1997 +A2:1999 k EN 50014:1997]		Poznámka 3 [Nahrádza normu EN 50014:1997 +A1:1999 k EN 50014:1997]	—

Poznámka:

- Akúkoľvek informáciu týkajúcu sa dostupnosti noriem možno získať buď od európskych normalizačných organizácií, alebo od národných normalizačných orgánov, ktorých zoznam je prílohou smernice Komisie 98/34/EHS ⁽¹⁾ v znení smernice Komisie 98/48/ES ⁽²⁾.
- Uverejnenie odkazov v úradnom vestníku neznamena, že normy sú dostupné vo všetkých jazykoch spoločenstva.
- Tento zoznam nahrádza všetky predchádzajúce zoznamy uverejnené Úradnom vestníku Európskej únie. Komisia zabezpečuje aktualizáciu tohto zoznamu.

Viac informácií o harmonizovaných normách nájdete na internetovej adrese:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 204, 21.7.1998.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 217, 5.8.1998.

Verejná prezentácia predbežných zistení o prieskume v sektore energetiky

(2005/C 300/07)

(Text s významom pre EHP)

Európska komisia podľa článku 17 nariadenia (ES) č. 1/2003 vykonala prieskum v plynárenskom sektore a sektore elektriny. Verejná prezentácia predbežných zistení o tomto prieskume sa uskutoční v Bruseli 16. februára 2006, pričom bude poskytnutý priestor na vyslovenie pripomienok. V prípade záujmu zúčastniť sa tejto verejnej prezentácie zašlite do 13. januára 2006 e-mail na adresu:

comp-energy-sector-inquiry@cec.eu.int

Ďalšie informácie sú k dispozícii na internetovej stránke GR pre hospodársku súťaž:

http://europa.eu.int/comm/competition/antitrust/others/sector_inquiries/energy/

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Prípád č. COMP/M.4037 — Gerdau/Grupo Santander/Bogey/Sidenor)

Prípád vhodný na zjednodušený postup

(2005/C 300/08)

(Text s významom pre EHP)

1. Komisia dostala dňa 18. novembra 2005 oznámenie o zamýšľanej koncentrácii podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, ktorou podniky Gerdau S.A. („Gerdau“, Brazília), Banco Santander Central Hispano S.A. („Grupo Santander“, Španielsko) a Bogey Holding Company Spain S.L. („Bogey“, Španielsko) v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady získavajú prostredníctvom nákupu akcií a zmluvy o správe spoločnú kontrolu nad podnikom Corporación Sidenor, S.A. („Sidenor“, Španielsko).

2. Obchodné činnosti príslušných podnikov sú tieto:

- podnik Gerdau: výroba a distribúcia ocele;
- podnik Grupo Santander: finančné a bankové činnosti;
- podnik Bogey: držba cenných papierov;
- podnik Sidenor: výroba a distribúcia špeciálnej ocele.

3. Na základe predbežného preskúmania Komisia dospela k názoru, že oznámená transakcia by mohla spadať do pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutie o tejto záležitosti si však Komisia vyhradzuje. Podľa oznámenia Komisie o zjednodušenom postupe hodnotenia určitých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ treba upozorniť, že tento prípad je vhodný na hodnotenie podľa postupu ustanoveného v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili vlastné prípadné pripomienky týkajúce sa zamýšľanej operácie.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné Komisii zaslať faxom (faxové číslo (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44, alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.4037 – Gerdau/Grupo Santander/Bogey/Sidenor na túto adresu:

European Commission (Európska komisia)
Directorate-General for Competition (Generálne riaditeľstvo pre hospodársku súťaž)
Merger Registry
J-70
BE-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Prípád č. COMP/M.4042 — Toepfer/InVivo/Soulès)

(2005/C 300/09)

(Text s významom pre EHP)

1. Komisia 18. novembra 2005 dostala oznámenie o navrhovanej koncentrácii podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, ktorým spoločnosti Union InVivo („InVivo“, Francúzsko) a Alfred C. Toepfer International Netherlands B.V. („ACTI“, Holandsko), ktoré patria do Archer Daniel Midlands Company („ADM“, USA), v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady nákupom akcií nadobúdajú spoločnú kontrolu nad spoločnosťou Soulès CAF S.A. („Soulès“, Francúzsko).

2. Obchodné činnosti príslušných podnikov sú tieto:

- spoločnosť InVivo: nákup, predaj a služby v sektore poľnohospodárstva;
- spoločnosť ACTI: obchodovanie s poľnohospodárskymi produktmi;
- spoločnosť ADM: obstarávanie, spracovanie poľnohospodárskych produktov a obchodovanie s nimi;
- spoločnosť Soulès: distribúcia krmivových surovín bez obsahu obilnín.

3. Počas predbežného preskúmania Komisia zistila, že oznámená transakcia by mohla spadať do oblasti pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutie o tomto bode si však Komisia vyhradzuje.

4. Komisia zainteresované tretie strany vyzýva, aby jej predložili vlastné prípadné pripomienky týkajúce sa navrhovanej operácie.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní po uverejnení tohto oznámenia. Pripomienky je možné Komisii zaslať na faxové číslo (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44 alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.4042 – Toepfer/InVivo/Soulès na túto adresu:

Európska komisia
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
BE-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Prípád č. COMP/M.3885 — Apax/Barclays/Tchenguiz/Somerfield/JV)

(2005/C 300/10)

(Text s významom pre EHP)

Dňa 18. novembra 2005 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v angličtine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej forme na webovej stránke EUR-Lex pod číslom dokumentu 32005M3885. EUR-Lex je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Prípád č. COMP/M.3925 — UPS/LYNX)

(2005/C 300/11)

(Text s významom pre EHP)

Dňa 23. septembra 2005 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v angličtine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
 - v elektronickej forme na webovej stránke EUR-Lex pod číslom dokumentu 32005M3925. EUR-Lex je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

III

(Oznámenia)

KOMISIA

Výzva na podávanie návrhov na nepriame akcie RTD v rámci špecifického programu pre výskum, technologický vývoj a demonštráciu: „Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru“

Veda a spoločnosť – Približovanie výskumu k spoločnosti; Propagácia vedy a vedeckej kultúry

Identifikátor výzvy: FP6-2005-Science-and-society-19

(2005/C 300/12)

1. Rada, v súlade s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka Šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre výskum, technologický vývoj a demonštračné aktivity, a ktoré prispieva k vytvoreniu Európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) ⁽¹⁾, prijala, 30. septembra 2002, špecifický program pre výskum, technologický vývoj a demonštráciu: „Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru“ (2002-2006) ⁽²⁾ (ďalej len „špecifický program“).

V súlade s článkom 5 ods. 1 špecifického programu prijala Komisia Európskych spoločenstiev (ďalej len „Komisia“) 6. decembra 2002 pracovný program ⁽³⁾ (ďalej len „pracovný program“), ktorý podrobnejšie bližšie špecifikuje ciele a vedecké a technologické priority špecifického programu a tiež harmonogram jeho realizácie.

V súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady zo 16. decembra 2002, ktoré sa týka pravidiel o účasti podnikov, výskumných centier a vysokých škôl a o disseminácii výsledkov výskumu v rámci Šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva (2002 až 2006) ⁽⁴⁾ (ďalej len „pravidlá účasti“) a o uverejnení výsledkov výskumu, sa majú predkladať návrhy na nepriame akcie RTD (Research and technological development) v súlade s podmienkami výziev na podávanie návrhov.

2. Táto výzva na podávanie návrhov na nepriame akcie RTD (ďalej len „výzva“) obsahuje všeobecnú časť a osobitné

podmienky opísané v prílohe. Príloha uvádza najmä dátum uzávierky podávania návrhov na nepriame akcie RTD, indikatívny dátum ukončenia vyhodnotení, indikatívny rozpočet, príslušné nástroje a oblasti, kritériá pre vyhodnotenie ponúk na nepriame akcie RTD, minimálny počet zúčastnených a všetky príslušné obmedzenia.

3. Fyzické alebo právnické osoby, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v pravidlách o účasti, a na ktoré sa v pravidlách o účasti alebo v článku 114 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 finančného nariadenia uplatniteľného na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁵⁾ (ďalej len „navrhovatelia“) nevzťahuje žiaden prípad o vylúčení, sú, v prípade, že sú podmienky pravidiel o účasti a príslušnej výzvy splnené, prizvané predložiť Komisii návrhy na nepriame akcie RTD.

Podmienky účasti navrhovateľov sa overia v rámci negociácie nepriamej akcie RTD. Predtým však navrhovatelia podpíšu vyhlásenie, ktorým potvrdia, že sa na nich nevzťahuje žiaden prípad uvedený v článku 93 ods. 1 finančného nariadenia. Taktiež predložia Komisii informácie uvedené v článku 173 ods. 2 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002 o podrobných pravidlách na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o finančnom nariadení uplatniteľnom na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 44.

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie C(2002) 4791, naposledy zmenené a doplnené rozhodnutiami Komisie C(2003) 635, C(2003)998, C(2003) 1951, C(2003) 2708, C(2003) 4571, C(2004) 48, C(2004) 3330, C(2004) 4276, C(2005) 1447, C(2005) 3190, C(2005) 4206, z ktorých žiadne nie je uverejnené.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 355, 30.12.2002, s. 23.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1.

Európske spoločenstvo prijalo politiku rovnakých príležitostí, a preto sú najmä ženy podporované, aby predložili návrh na nepriame akcie RTD alebo sa zúčastnili na predložení návrhu na nepriame akcie RTD.

4. Navrhovateľom Komisia dáva k dispozícii príručky pre navrhovateľov platné pre výzvu obsahujúce informácie ohľadom prípravy a predloženia návrhu na nepriamu akciu RTD. Komisia taktiež dáva k dispozícii Pravidlá pre hodnotenie a výber návrhov projektov ⁽¹⁾. Tieto príručky a pravidlá, ako aj pracovný program a ostatné informácie týkajúce sa výzvy je možné získať na týchto adresách Komisie:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
BE-1049 Brussels, Belgium
Internetová adresa: www.cordis.lu/fp6

5. Vyžaduje sa, aby návrhy na nepriame akcie RTD boli predložené iba v elektronickej forme prostredníctvom on-line elektronickeho systému predkladania návrhov (EPSS ⁽²⁾). Vo výnimočných prípadoch môže však koordinátor požiadať Komisiu na predloženie návrhu v papierovej forme v predstihu pred uzávierkou výzvy. Toto by sa malo uskutočniť písomne na uvedenú adresu: rtd-sciencesociety@cec.eu.int. K žiadosti musí byť pripojené vysvetlenie o tom, prečo sa o výnimku žiada. Navrhovatelia, ktorí si želajú vykonať predloženie v papierovej forme, sú zodpovední za to, aby takéto žiadosti o výnimku a s tým spojené postupy boli vykonané na čas, s cieľom dodržať uzávierku výzvy.

Všetky návrhy na nepriame akcie RTD musia obsahovať dve časti: formuláre (Časť A) a obsahovú časť (Časť B).

Návrhy na nepriame akcie RTD je možné pripraviť off-line alebo on-line a následne predložiť on-line. Časť B návrhov na nepriame akcie RTD je možné predložiť v PDF formáte („portable document format“, kompatibilnom s verziou Adobe 3 alebo vyššou s vopred nakonfigurovaným typom písma). Komprimované („zozipované“) súbory budú vylúčené.

Softvérový nástroj EPSS (pre použitie off-line alebo on-line) je k dispozícii prostredníctvom internetovej stránky Cordis: www.cordis.lu.

Návrhy na nepriame akcie RTD predložené on-line, ktoré nie sú úplné, čitateľné, alebo ktoré obsahujú vírusy, budú vylúčené.

Verzie návrhov na nepriame akcie RTD predložené prostredníctvom odstrániteľného elektronickeho pamäťového média (napr. CD-ROM, disketa), prostredníctvom e-mailu alebo faxom, budú vylúčené.

Návrhy na nepriame akcie RTD po odsúhlasení Komisiou predložené v papierovej forme, ktoré nie sú úplné, budú vylúčené.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa rôznych postupov predloženia návrhov sú uvedené v prílohe J Usmernení o vyhodnotení návrhu a výberovom konaní.

6. Návrhy na nepriame akcie RTD musia byť Komisii doručené najneskôr do dátumu a času uzávierky uvedených v príslušnej výzve. Návrhy na nepriame akcie RTD doručené po uzávierke, budú vylúčené.

Návrhy na nepriame akcie RTD, ktoré nespĺňajú požiadavky týkajúce sa minimálneho počtu účastníkov uvedeného v príslušnej výzve, budú vylúčené.

To sa tiež vzťahuje na všetky dodatočné kritéria oprávnenosti uvedené v pracovnom programe.

7. Komisia, v prípade za sebou nasledujúcich predložení toho istého návrhu na nepriame akcie RTD, preskúma poslednú verziu doručenú pred uzávierkou a v stanovenom čase príslušnej výzvy.
8. Návrhy na nepriame akcie RTD je možné, ak to príslušná výzva umožňuje, zaradiť do budúceho hodnotenia.
9. V celej korešpondencii týkajúcej sa výzvy (napr. pri požadovaní informácií alebo pri predložení návrhu na nepriamu akciu RTD), sa od navrhovateľov žiada citovať príslušný identifikátor výzvy.

⁽¹⁾ C(2003) 883 z 27.3.2003, naposledy upravené C(2004) 3337 z 1.9.2004.

⁽²⁾ EPSS je nástroj, ktorý pomáha navrhovateľom vytvoriť a predložiť návrhy elektronicnou formou.

PRÍLOHA

- 1) **Špecifický program:** Štruktúrovanie EVP
- 2) **Činnosti:** Veda a spoločnosť
- 3) **Názov výzvy:** Približovanie výskumu k spoločnosti; Propagácia vedy a vedeckej kultúry
- 4) **Identifikátor výzvy:** FP6-2005-Veda a spoločnosť-19
- 5) **Dátum uverejnenia:** 30. november 2005
- 6) **Dátum uzávierky:** 30. marec 2006, 17:00 hod. (bruselského času)
- 7) **Celkový predbežný rozpočet:** 3.5 milióna EUR

Nástroj ⁽¹⁾	EUR (v miliónoch)
SSA, CA	3,5

(¹) CA = koordinačná akcia; SSA = špecifická podporná akcia.

8) **Oblasť a nástroje:**

Očakávajú sa návrhy z oblasti uvedených tém. V tabuľke sú uvedené iba skrátené názvy. Úplný opis tém je pre žiadateľov uvedený v pracovnom programe.

Tematická referencia (pracovný program)	Skrátený názov	Nástroj	Predbežný príspevok ES (mil. EUR)
4.3.1.4	Organizácie občianskej spoločnosti	SSA, CA	1,0
4.3.4.1 a) iii)	Koprodukcie	SSA, CA	2,5
4.3.4.1 b) i)	Európska dimenzia vedeckých týždňov a vedeckých festivalov	SSA, CA	

9) **Minimálny počet účastníkov⁽¹⁾:**

Nástroj	Minimálny počet
CA	3 nezávislé právnické osoby z 3 rôznych ČŠ alebo PŠ s najmenej 2 ČŠ alebo PKK
SSA	1 právnická osoba z ČŠ alebo PŠ

- 10) **Obmedzenie účasti:** Žiadne. Okrem toho sa do výzvy môže zapojiť každá právnická osoba so sídlom v tretej krajine, na ktorú sa nevzťahuje článok 6 ods. 2 pravidiel účasti (subjekty v krajinách, ktoré so Spoločenstvom uzavreli dohodu o vedeckej a technickej spolupráci, majú na účasť právo) za predpokladu, že táto účasť je pre nich prospešná alebo zásadná pri predloženej činnosti a počet účastníkov presahuje uvedený minimálny počet účastníkov z členských štátov alebo pridružených krajín.
- 11) **Dohoda o konzorciu:** Podľa tejto výzvy účastníci činnosti RTD nemusia uzavrieť dohodu o konzorciu.
- 12) **Postup hodnotenia:**
 - Hodnotenie prebieha jednostupňovým postupom s možnosťou individuálnych hodnotení uskutočňovaných diaľkovo.
 - Návrhy sa nebudú hodnotiť anonymne.
- 13) **Hodnotiace kritériá:** Pozri prílohu B pracovného programu pre kritériá uplatniteľné na jednotlivé nástroje (vrátane ich individuálnej váhy a prahových hodnôt a celkovej prahovej hodnoty).
- 14) **Predpokladaný harmonogram hodnotenia a výberu:**
 - Výsledky hodnotenia: mali by byť k dispozícii do 4 mesiacov od uzávierky.
 - Uzavretie zmlúv: podľa odhadov prvé zmluvy vzťahujúce sa na túto výzvu vstúpia do platnosti do 8 mesiacov od dátumu uzávierky.

(¹) ČŠ = členský štát EÚ; PK (vrátane PKK) = pridružené krajiny; PKK = pridružené kandidátske krajiny. Akákoľvek právnická osoba zriadená v členskom štáte alebo pridruženom štáte, ktorú tvorí požadovaný počet účastníkov, sa môže stať výhradným účastníkom v nepriamej činnosti.